



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
25 September 2002
Russian
Original: Spanish

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 160 повестки дня
Меры по ликвидации международного терроризма

Совет Безопасности
Пятьдесят седьмой год

**Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации
Объединенных Наций от 19 сентября 2002 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь в приложении к настоящему направить заявление г-на Фелипе Переса Роке, министра иностранных дел Республики Куба, сделанное в ответ на лживые и клеветнические заявления заместителя помощника государственного секретаря Соединенных Штатов Америки г-на Даниэля В. Фиска, который обвинил Кубу в том, что она препятствует борьбе против терроризма.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 160 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Бруно Родригес Парилья
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Кубы при
Организации Объединенных Наций от 19 сентября 2002 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском и испанском языках]

**Заявление министра иностранных дел Кубы Фелипе
Переса Роке относительно обвинений, выдвинутых
заместителем помощника государственного секретаря
Даниэлем В. Фиском**

- Куба категорически отвергает циничные заявления г-на Фиска.
- Г-н Фиск бесстыдно лжет. Его слова гнусны.
- Все обвинения в адрес Кубы являются лживыми и клеветническими. Это колоссальная ложь, подобная измышлениям когда-то о том, что Куба являлась террористическим государством и что мы производили биологическое оружие.
- Я обвиняю г-на Фиска, заместителя помощника государственного секретаря и бывшего помощника сенатора Хелмса, в том, что он лжец, всегда готовый служить интересам группы кубинских экстремистов в Майами.
- Я предлагаю г-ну Фиску представить какие бы то ни было доказательства в поддержку своих обвинений.
- С 29 ноября 2001 года по 12 марта 2002 года Куба неоднократно настоятельно предлагала подписать соглашения о сотрудничестве в целях борьбы с незаконным оборотом наркотиков, незаконным провозом людей и о двустороннем сотрудничестве в целях борьбы с терроризмом.
- Все три предложения были отвергнуты. Хочу подчеркнуть: Куба неоднократно предлагала правительству Соединенных Штатов подписать двустороннее соглашение о сотрудничестве в борьбе против терроризма, и правительство Соединенных Штатов отвергло эти предложения.
- Я обвиняю г-на Фиска в безответственности.
- Считаю непостижимой подобную безответственную спекуляцию памятью жертв преступного террористического акта, совершенного 11 сентября.
- Нельзя ничем оправдать обман народа Соединенных Штатов и международной общественности с единственной целью сохранения изжившей себя и смехотворной политики в отношении Кубы, т.е. той блокады, которая длится вот уже свыше 40 лет.
- Нельзя манипулировать в политических целях таким серьезным и важнейшим для всех вопросом, как международное сотрудничество в борьбе против терроризма.
- Нет ни одного аргумента, который оправдывал бы недоступный пониманию отказ администрации Буша на предложение Кубы подписать двусто-

ронние договоры в целях борьбы против терроризма, незаконного оборота наркотиков и незаконной эмиграции.

- Правительство Соединенных Штатов заявлениями г-на Фиска отчаянно пытается сбить с толку общественность, которая уже убеждена в провале блокады Кубы.
- Правительство пытается помешать принятию в сенате поправок, которые уже были подавляющим большинством приняты в Палате и которые позволяют совершать поездки на Кубу жителям Северной Америки и продавать без ограничений продовольствие и лекарства на Кубу.

Приведу примеры, которые доказывают, что г-н Фиск лжет:

1. Куба решительно осудила террористическое преступление, совершенное 11 сентября. Куба предложила оказать медицинскую помощь, помощь для восстановления здоровья пострадавших и использовать в то время ее аэропорты.
2. 26 октября Куба предложила правительству Соединенных Штатов в условиях тяжелого кризиса поставить 100 миллионов таблеток антибиотика ципрофлоксина для борьбы с сибирской язвой. Ответа не последовало.
3. 27 октября Куба безвозмездно передала 100 таблеток ципрофлоксина для дипломатического персонала в секции, находящейся в Гаване.
4. 12 ноября Куба предложила разработанные в нашей стране установки, позволяющие быстро и с малыми затратами определять тип болезнетворных микробов и являющиеся поэтому полезными для определения штаммов сибирской язвы.

У нас более чем достаточно аргументов, чтобы вскрыть эту ложь, но по соображениям осмотрительности и конфиденциальности я не буду их приводить.

Предлагаю г-ну Фиску опровергнуть эти утверждения.

Я свидетельствую, что это ложь и что помощник заместителя государственного секретаря — лжец.